

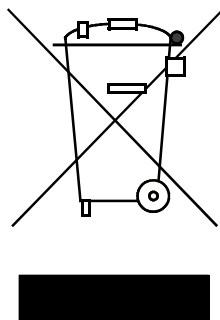


CDT 30-40-60-90 MKIII

Service manual

Rev. 1.1

Dantherm®
CONTROL YOUR CLIMATE



Der tages forbehold for trykfejl og ændringer
Dantherm can accept no responsibility for possible errors and changes
Irrtümer und Änderungen vorbehalten
Dantherm n'assume aucune responsabilité pour erreurs et modifications éventuelles

Introducción

Visión general

Índice	Este manual consta de las siguientes secciones:	
	Introducción	1
	Visión general	1
	Advertencias generales	3
	Ajuste y guía del usuario	4
	Descripción del producto y la función	4
	Guía de preparación y transporte	7
	Guía del usuario	12
	Accesorios	17
	Guía de mantenimiento	18
	Mantenimiento preventivo	18
	Solución de problemas	26
	Eliminación	27
	Appendix	29
	Datos técnicos	29
	Dimensiones	30
	Esquema eléctrico	31
	Declaración de conformidad	32
	Índice temático	33

Continúa en la siguiente página

Descripción del producto y la función, *cont.*

Deshumidificadores	Este manual trata el tipo de deshumidificador transportable: CDT 30 MKIII, número de producto 351110 CDT 40 MKIII, número de producto 351112 CDT 60 MKIII, número de producto 351114 CDT 90 MKIII, número de producto 351115
Advertencia	Asegúrese de leer este manual de uso y mantenimiento, y de hacer uso de los procedimientos operativos y de mantenimiento correctos. Lea todo el manual antes de utilizar el deshumidificador. Es importante conocer los procedimientos operativos correctos de la máquina y todos los dispositivos de seguridad para evitar lesiones personales o daños materiales.
Grupo destinatario	Este manual está destinado a los usuarios y técnicos que realizan mantenimiento preventivo y reparaciones. El aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensitivas o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que tengan supervisión o hayan recibido instrucciones para utilizar el aparato de forma segura, siempre comprendiendo los peligros que esta entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento.
Derechos de reproducción	No está permitida la copia total o parcial de este manual sin el consentimiento previo por escrito de Dantherm.
Reservas	Dantherm se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en el producto y el manual de uso y mantenimiento en cualquier momento sin previo aviso u obligación alguna.

Advertencias generales

Advertencia:

Los deshumidificadores contienen un refrigerante inflamable. Tome las siguientes precauciones para evitar cualquier peligro:

Advertencia:

- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.

Requisito de ubicación (instalación y almacenamiento):

- El aparato se instalará, operará y almacenará en una habitación con una superficie de suelo superior a 4 m². Compruebe si existe alguna normativa local a la que deba atenerse al instalar o almacenar el aparato.
- El aparato se almacenará en un local sin fuentes de ignición activas de forma continua (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas o un calefactor eléctrico en funcionamiento).
- Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones durante el funcionamiento.

Acciones que deben evitarse (operación y manejo):

- Tenga especial cuidado al manipular la unidad, para no causar ningún daño que pueda provocar fugas en el circuito de refrigeración.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación ni para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.
- No perforar ni quemar.

En caso de incendio:

- En caso de incendio pueden producirse humos tóxicos. Por lo tanto, debe salir de la habitación lo más rápido posible en caso de incendio.
-

Ajuste y guía del usuario

Descripción del producto y la función

Introducción

Esta sección le proporciona una descripción del producto CDT30/40/60/90 MKIII, así como una descripción de su función.

Funcionamiento

Flujo de aire a través del deshumidificador:

Modificación del aire al pasar por el deshumidificador:

El ventilador aspira aire húmedo a través de un filtro situado dentro del deshumidificador.



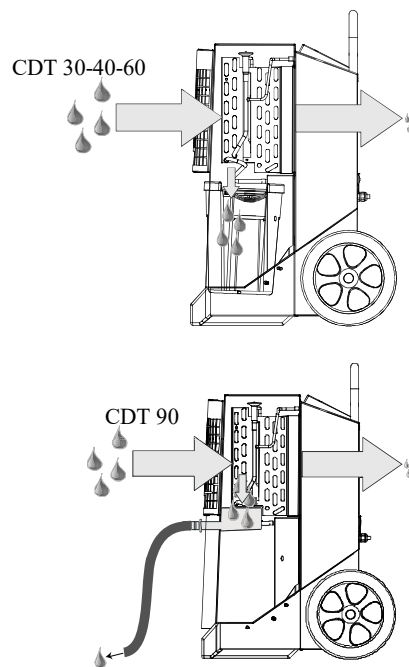
El aire se enfría, haciendo que el contenido de humedad se condense en gotas de agua, las cuales, o bien:

- se recogen en el recipiente de agua (CDT 30-40-60) o
- a través de la manguera de desagüe hasta un drenaje (CDT 90).



El aire vuelve a calentarse con el calor generado por el funcionamiento del deshumidificador (aumento de temperatura de unos +5 °C).

Dado que el aire circula repetidamente por el deshumidificador, su contenido de humedad se va reduciendo más y más, por lo que proporciona un secado rápido y suave. El deshumidificador puede funcionar de forma continua o estar controlado por un higróstato integrado.

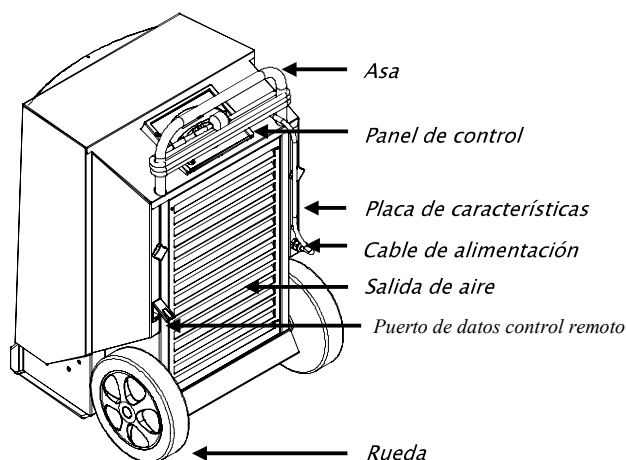


Continúa en la siguiente página

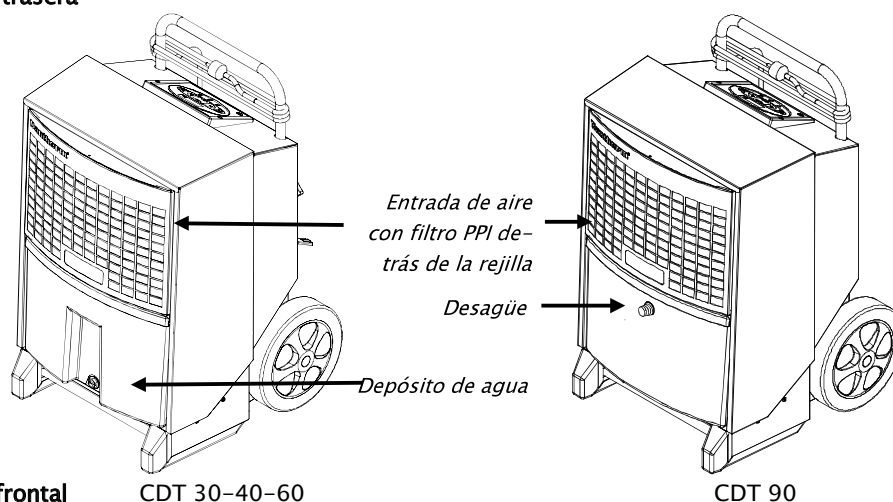
Descripción del producto y la función, *cont.*

Ilustración

Ilustración del deshumidificador:



Vista trasera



Vista frontal

CDT 30-40-60

CDT 90

Depósito de agua (CDT 30-40-60)

El agua condensada puede recogerse en el depósito de agua o canalizarse hasta un desagüe con una boquilla de manguera (accesorio opcional).

El deshumidificador se desactiva automáticamente cuando se llena el depósito. Consulte la guía del usuario para ver cómo se vacía el depósito de agua. El deshumidificador no funciona si se ha extraído el depósito.

Desagüe CDT 90

La condensación se recoge en la bandeja de goteo integrada y, a continuación, va hacia a un desagüe a través del conector de manguera de ½" suministrado.

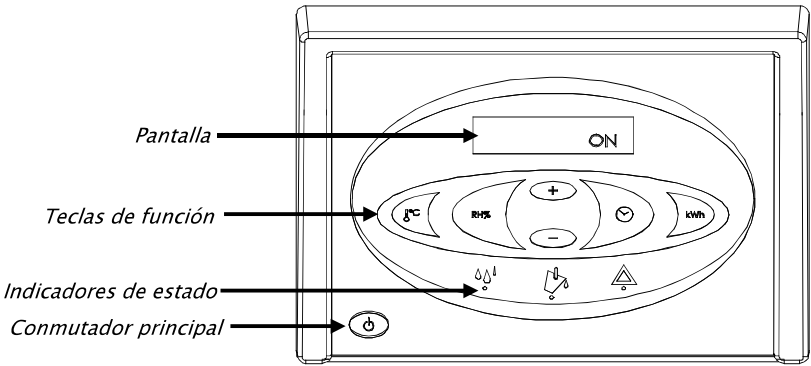
El conector de manguera debe conectarse justo después del desembalaje.

Continúa en la siguiente página

Descripción del producto y la función, *cont.*

Panel de control

Ilustración del panel de control:



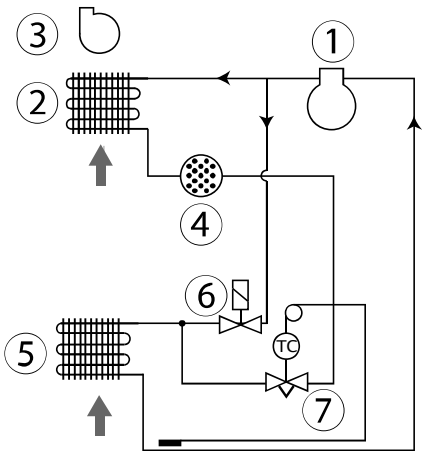
Funciones

Funciones principales:

- Funcionamiento manual o automático (higróstato integrado ajustable).
- Toma del higróstato externo.
- Indicación de temperatura, humedad relativa del aire, horas y consumo de kWh.
- Contador de horas y kWh consumidos sin conexión de 230 V.
- Contador del intervalo de mantenimiento ajustable.

El funcionamiento se describe en la guía del usuario de este manual.

Circuito de refrige-
ración diagrama



Pos.	Descripción	Pos.	Descripción
1	Compresor	5	Evaporador
2	Condensador	6	Válvula solenoide
3	Ventilador	7	Válvula termostática de expansión
4	Filtro seco		

Guía de preparación y transporte

Introducción

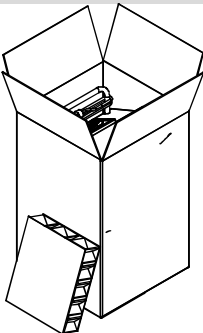
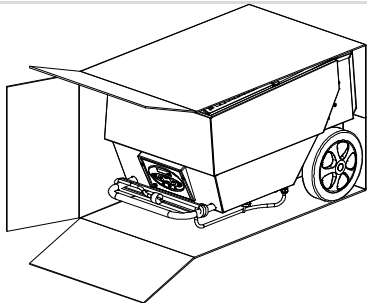
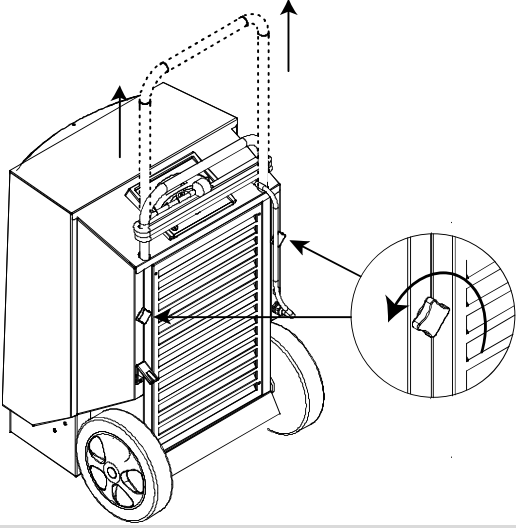
Esta sección es una guía de desembalaje, preparación, transporte y almacenamiento

Advertencia

Si la máquina se ha transportado tumbada, déjela reposar en posición vertical una hora como mínimo antes de utilizarla.

Desembalaje (CDT 30-40-60)

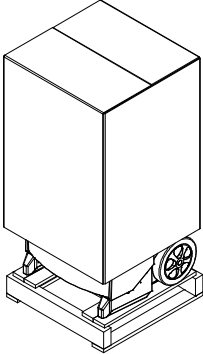
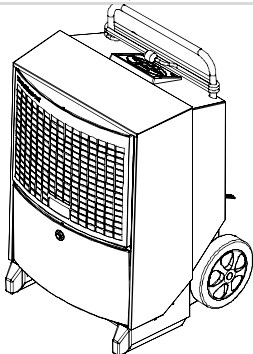
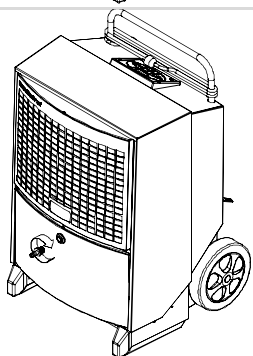
Siga estos pasos para desembalar el CDT 30-40-60:

Paso	Acción	Ilustración
1	Abra la parte superior del embalaje	
2	Coloque la caja en posición vertical, con las ruedas en la parte inferior	
3	Extraiga la máquina de la caja	
4	Afloje las ruedas reguladoras, levante el asa hasta la altura deseada y vuelva a apretar las ruedas	
5	Retire la hoja protectora del panel de control	

Guía de preparación y transporte, *cont.*

Desembalaje CDT 90

Siga estos pasos para desembalar el CDT 90:

Step	Action	Illustration
1	Retire la caja del deshumidificador	
2	Levante el deshumidificador del palé y colóquelo como se indica a continuación	
3	Conecte el conector de manguera suministrado	
4	Retire la hoja protectora del panel de control	

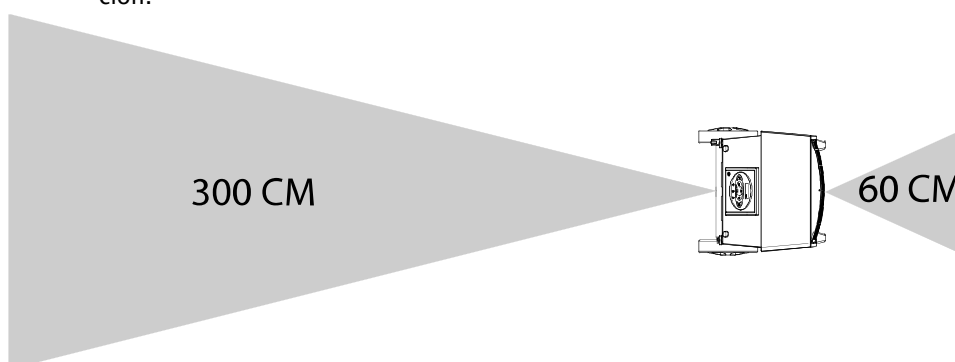
Continúa en la siguiente página

Guía de preparación y transporte, *cont.*

Colocación

Coloque el deshumidificador en un lugar con buena circulación de aire, dejando como mínimo un espacio libre de 60 cm alrededor del lado de entrada de aire y de 3 m alrededor de la salida de aire. Recuerde también:

- Mantener las aberturas de ventilación libres de obstrucciones durante la operación.



Requisitos de ubicación

Dado que los deshumidificadores contienen un refrigerante inflamable, deben cumplirse los siguientes requisitos de ubicación:

- El aparato se instalará, operará y almacenará en una habitación con una superficie de suelo superior a 4 m². Compruebe si existe alguna normativa local a la que deba atenerse al instalar o almacenar el aparato.
- El aparato se almacenará en una zona bien ventilada, donde la superficie de la sala sea equivalente a 4 m².
- El aparato se almacenará en un local sin fuentes de ignición activas de forma continua (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas o un calefactor eléctrico en funcionamiento).



Funcionamiento óptimo

Asegúrese de que la sala que va a deshumidificar esté cerrada y que la máquina no esté cerca de una fuente de calor, como un radiador.

Conexión eléctrica

La máquina se suministra con un cable de alimentación de 3,5 m y puede conectarse a cualquier toma de 230 V, 50 Hz con un fusible de 10-16 A.

Si el enchufe tiene 3 pines, incluida la conexión a tierra, se debe utilizar un adaptador de enchufe (accesorio – n° de artículo 396249).

Advertencia: Para evitar riesgos, en caso de que el cable de alimentación esté dañado, deberá sustituirlo el propio fabricante, su agente de servicio u otra persona con una cualificación similar.

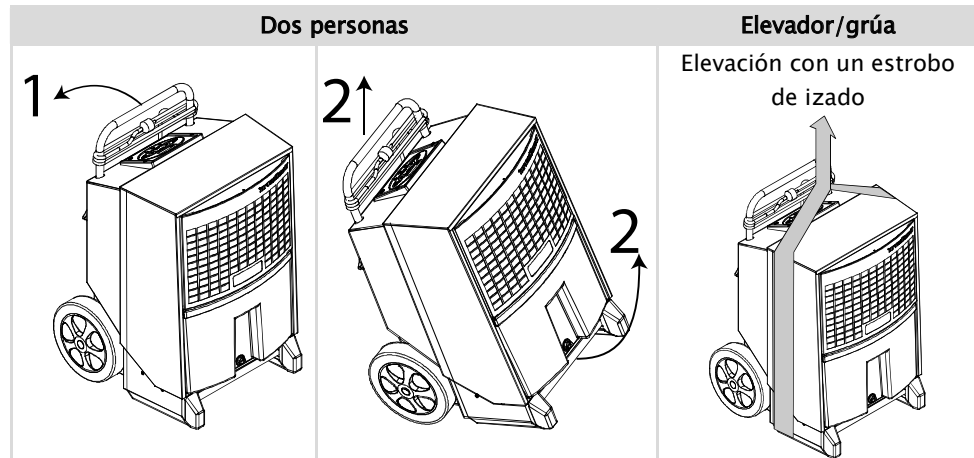
Continúa en la siguiente página

Guía de preparación y transporte, *cont.*

Transporte o des- plazamiento del deshumidificador

La máquina puede moverse con dos personas o con una grúa. Vea las siguientes ins-
trucciones:

Siga las normativas locales de seguridad sobre elevación.



Escaleras

Las ruedas se han diseñado para permitir que la máquina pueda subirse por unas esca-
leras sin dañar el armario ni las escaleras.

Continúa en la siguiente página

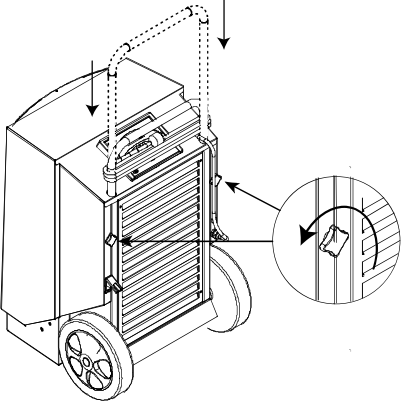
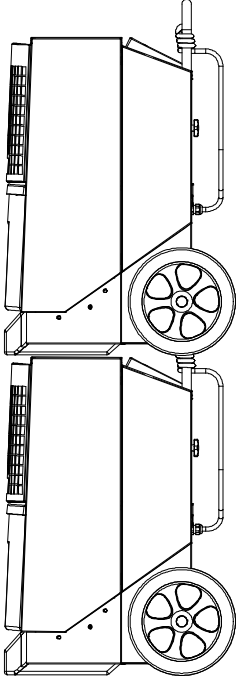
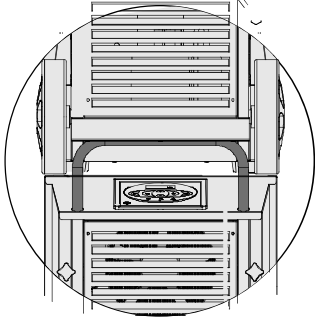
Guía de preparación y transporte, *cont.*

Almacenamiento
(CDT 30-40-60)

Si desea almacenar los deshumidificadores CDT 30-40-60, puede apilar 2 unidades del mismo tamaño unas sobre otras (ilustrado en la tabla siguiente).

Nota:

- No apilar en más de 2 alturas.
- No apilar el CDT 90.

Paso	Ilustración
Baje el asa.	
Apile las unidades.	
Compruebe que las ruedas de la máquina de arriba estén bien apoyadas en el asa de abajo.	

Guía del usuario

Encendido/apagado y estados de funcionamiento La siguiente tabla explica la función de apagado/encendido y los mensajes de pantalla.

Tecla	Pantalla
	ON: funcionamiento continuo INT HYG ON: funcionamiento controlado por el higróstato interno INT HYG STOP: se ha alcanzado el punto de ajuste del higróstato interno EXT HYG ON: funcionamiento controlado por el higróstato externo EXT HYG STOP: se ha alcanzado el punto de ajuste del higróstato externo
	Apagado
	El LED verde indica que la deshumidificación está activa

Funcionamiento con higróstato interno

La siguiente tabla explica la función de higróstato interno y los mensajes de pantalla.

Paso	Tecla	Mensajes
Mantener pulsado		HYG SET RHxxx%: parpadea durante 5 segundos. El deshumidificador cambia al funcionamiento controlado por el higróstato interno con punto de ajuste (cuando se alcanza el punto de ajuste, la pantalla muestra INT HYG STOP)
Pulsar (cuando parpadea)		Pulsar +/- brevemente al parpadear para ajustar el valor de % de humedad relativa. El nuevo valor se guarda otros cinco segundos después de haber pulsado la última tecla
HYG OFF		
Presione y mantenga presionado hasta que parpadee		HYG SET RHxxx%: parpadea durante 5 segundos.
Pulsar 1 x mientras parpadea		HYG OFF parpadeará. El ajuste se almacena después de 5 segundos. El deshumidificador cambiará entonces a operación constante.

Funcionamiento con higróstato externo

Si se conecta un higróstato externo, la máquina comenzará a utilizarlo de forma automática

Si necesita modificar el punto de ajuste, deberá hacerlo en el propio higróstato externo (cuando se alcance el punto de ajuste, la pantalla indicará **EXT HYG STOP**)

Continúa en la siguiente página

Guía del usuario, *cont.*

ES

Contador de horas El contador de horas integrado registra el número total de horas de funcionamiento (que no puede reiniciarse) y el número de horas que faltan hasta el próximo mantenimiento (que se puede ajustar). El contador de horas de mantenimiento está deshabilitado en el momento de la entrega.

Paso	Tecla	Mensajes
Mantener pulsado		SERVICE xxxxh: indica el número de horas que faltan hasta el siguiente mantenimiento autorizado. Este valor se guarda automáticamente tras cinco segundos parpadeando y la función se activará, si no lo estaba ya. Cuando se agota el número ajustado de horas del intervalo de mantenimiento, la pantalla indicará SERVICE
		Pulse +/- brevemente para ajustar un nuevo valor de mantenimiento. El nuevo valor se guarda cinco segundos después de haber pulsado la última tecla
SERVICE OFF		
Presione y mantenga presionado hasta que parpadee		SERVICE xxxxh: indica el número de horas que faltan hasta el siguiente mantenimiento autorizado.
Pulsar 1 x mientras parpadea		SET SERVICE OFF: desactiva la función del temporizador de mantenimiento. El nuevo valor se guardará 5 segundos después de que se presione la última tecla

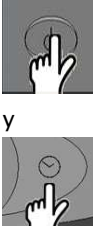
Mensajes de pantalla La siguiente tabla indica cómo utilizar las funciones de información de funcionamiento

Tecla	Mensajes
	XX°C: indica la temperatura ambiente actual
	Actual RH%: indica el valor real de humedad relativa del aire medido
	XX kWh: indica el consumo energético total. No se puede reiniciar
	xxxxh: indica el número total de horas de funcionamiento de la máquina. No se puede reiniciar

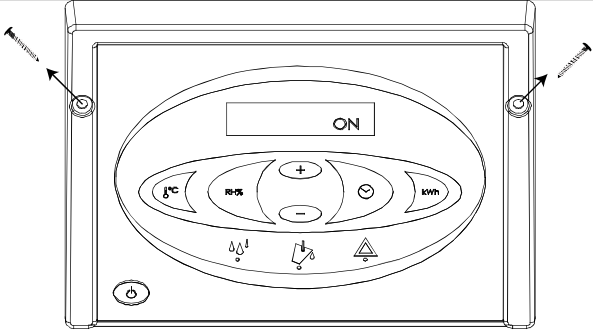
Continúa en la siguiente página

Guía del usuario, *cont.*

Mensajes de pantalla con la alimentación desconectada La máquina dispone de una pila integrada que permite leer los mensajes de pantalla cuando está desconectada la alimentación. Pueden aparecer los siguientes mensajes cuando la alimentación no está conectada:

Tecla		Mensajes
	Mantener pulsado y pulsar una vez	Indica el consumo energético total en kWh
	Mantener pulsado y pulsar una vez	Indica el número total de horas de funcionamiento del deshumidificador

Sustitución de la pila de memoria Si no se lee el contador de horas al desconectar la alimentación, es probable que se haya agotado la pila de memoria. Procedimiento de sustitución:

Acción	
Advertencia: desconecte siempre la alimentación antes de cambiar la pila	
1	Afloje los tornillos situados a ambos lados del panel del control y levante este último con cuidado por el borde superior 
2	Corte la abrazadera que sujeta la pila. Sustituya la pila y use una nueva abrazadera de 2,5 mm de ancho como máximo. Utilice únicamente pilas alcalinas AAA Ilustración de la placa de circuito impreso con pila incluida en el esquema de cableado de la página 31.

Continúa en la siguiente página

Guía del usuario, *cont.*

ES

Mensajes de error Un resumen de los posibles errores que impiden un funcionamiento normal

Mensaje de error	Ilustración	Causa	Solución
CDT 30-40-60: LED central en color amarillo con símbolo de vaciado y FULL en pantalla		El depósito de agua está lleno o hay un fallo en la bomba de agua (accesorio)	Consulte la guía de vaciado que se encuentra a continuación o compruebe la salida de la bomba
LED de advertencia de la derecha en color rojo y HIGH TEMP en pantalla		Presión o temperatura del elemento de alta presión muy alta	Compruebe que no haya suciedad en el filtro y las vías de aire del deshumidificador
LED de advertencia de la derecha en color rojo y AMBIENT TEMP en pantalla		Temperatura ambiente fuera del intervalo normal	Coloque el deshumidificador dentro del intervalo de temperatura especificado: 3-32 °C
LED de advertencia de la derecha en color rojo y SENSOR FAIL en pantalla. Uno de los sensores internos falla. Use las teclas +/- para ver los tres posibles errores		SENSOR FAIL	
		1: EVAP FAIL Fallo en el termómetro del evaporador	Es necesario un técnico de mantenimiento autorizado
		2: COND FAIL Fallo en el termómetro del condensador	Es necesario un técnico de mantenimiento autorizado
LED de advertencia de la derecha en color rojo y LP STOP en pantalla		3: ROOM FAIL Fallo en el termómetro de temperatura ambiente interno	Es necesario un técnico de mantenimiento autorizado
		Fuga en el circuito de refrigeración	Es necesario un técnico de mantenimiento autorizado

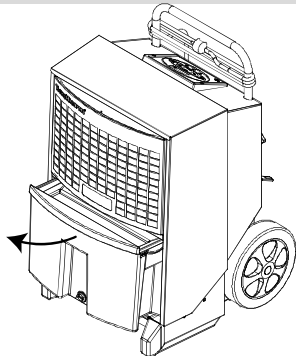
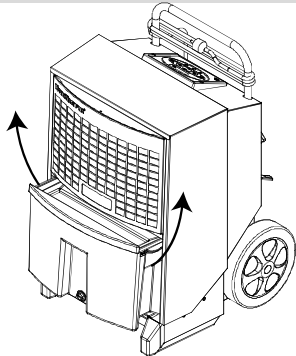
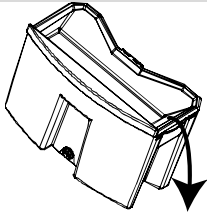
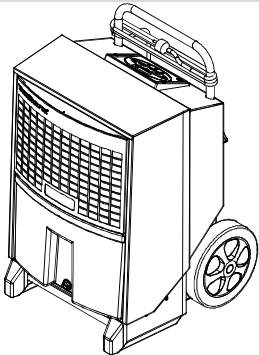
Continúa en la siguiente página

Guía del usuario, *cont.*

Vaciado del depósito de agua – No es necesario apagar el deshumidificador para vaciar el depósito. El deshumidificador se desactiva automáticamente al retirar el depósito de agua.

(CDT 30-40-60)

Procedimiento de vaciado del depósito de agua:

Paso	Acción	Ilustración
1	Retire el depósito de agua hasta la mitad tirando del asa situada en la parte frontal	
2	Agarre el depósito de agua por las asas laterales y sáquelo del deshumidificador	
3	Vacíe el depósito de agua inclinándolo hacia la boca, que está situada en un lateral	
4	Recolocación del depósito de agua Importante: Compruebe que el depósito de agua se haya introducido hasta el fondo	

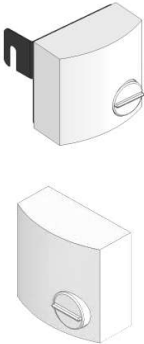
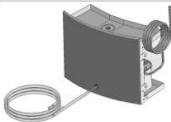
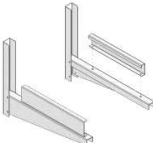
Accesorios

Introducción

Si desea obtener más información sobre los distintos accesorios, póngase en contacto con Dantherm.

Lista

A continuación, se muestra la lista completa de accesorios para la gama CDT, con ilustración, descripción y número de producto:

Accesorios	Ilustración	Descripción	Tipo de CDT	N.º prod.
Higróstato		Con un higróstato conectado, el deshumidificador funciona de forma automática en función de la humedad de aire existente		
		Los higróstatos están disponibles en dos versiones:		
		Higróstato con cable de alimentación de 0,4 m, enchufe jack y soporte	Todos	396242
		Higróstato con cable de alimentación de 3 m y enchufe jack	Todos	396241
Válvula y rosca para manguera		Válvula de bola, latón rosca para manguera y abrazadera	Todos	396243
Bomba de agua condensada		Si se utiliza una bomba de condensación, no es necesario vaciar el depósito de agua	CDT 30/30S	075616
			CDT 40/40S/60	075617
Soporte de pared		Es posible colgar el deshumidificador con un soporte de pared	CDT 30/30S	396247
			CDT 40/40S/60	396248
Enchufe danés con conexión a tierra		Adaptador para enchufes continentales con conexión a tierra	Todos	396249

Guía de mantenimiento

Mantenimiento preventivo

Advertencia

El mantenimiento preventivo es necesario para evitar averías.
Desconecte siempre la alimentación antes de realizar el mantenimiento.

Este producto contiene refrigerante inflamable. Antes de trabajar en el sistema, realice las siguientes comprobaciones de seguridad para minimizar el riesgo de incendio:

- Sin llamas abiertas
- Sin fuentes de ignición eléctrica (contactos eléctricos abiertos)
- Sin fuentes de ignición mecánica (procesos de trituración)
- No hay material inflamable cerca del área de trabajo
- Buena ventilación de la zona
- Comprobar la presencia de refrigerante

Otras medidas de seguridad:

- Los técnicos y otras personas que trabajan en el área local deben ser instruidos sobre la naturaleza del trabajo que se está realizando.
- El área alrededor del espacio de trabajo debe estar seccionada.
- Ponga un letrero de "No fumar" alrededor de la sección.

Si se van a realizar trabajos en caliente en el equipo refrigerante o en las piezas correspondientes, deberá disponerse de un equipo de extinción de incendios adecuado:

- Polvo seco
- CO₂
- Niebla de agua
- Espuma resistente al alcohol

Inspección del usuario (lista de control)

La lista de control de inspección está diseñada para que los usuarios realicen el mantenimiento preventivo. No se requieren conocimientos especiales para esta comprobación de mantenimiento. La lista de control contiene información sobre:

- qué componentes deben inspeccionarse
- frecuencia de inspección (anual, mensual, semanal, diaria)
- cómo realizar la inspección
- Criterios de aceptación o no aceptación

Continúa en la siguiente página

Guía del usuario, *cont.*

es

Anual o según con- tador de manteni- miento

Cuando expire el intervalo de mantenimiento, o al menos una vez al año, entregue el deshumidificador a un centro de servicio autorizado.

La máquina se someterá a una inspección y mantenimiento a fondo y se comprobará que no haya fugas en el sistema de refrigeración, así como que el sistema eléctrico sea seguro.

Asimismo, Dantherm pone a su disposición una red de colaboradores de servicio técnico, que aplican un programa de servicio técnico de 18 puntos. Póngase en contacto con el proveedor de Dantherm más cercano para obtener más detalles.

Póngase en contacto con Dantherm para obtener una lista de control específica para profesionales cualificados y autorizados.

Piezas de repuesto

Descubra nuestra tienda en línea con piezas de recambio para los deshumidificadores CDT en Dantherm.com.

Continúa en la siguiente página

Mantenimiento preventivo, *cont.*

Lista de control
(Usuario)
- página 1

Qué	Frecuencia	Cómo	Criterios	✓	÷	X
Manual del usuario ¿El manual de usuario está disponible en el idioma local?	D	Visualmente	Aceptación: Manual de usuario disponible			
Marcado						
Placa de características	Am	Visualmente Compruebe que todas las marcas son legibles y están en su estado original, sin daños ni alteraciones.	Aceptación: Las marcas son legibles.			
N.º prod.	Am		No aceptación: Las marcas deben sustituirse si están dañadas, alteradas o ilegibles.			
Marca de inspección	Am					
Advertencias	Am					
Equipamiento eléctrico: Cable de alimentación						
Enchufe y cable	M	Visualmente Compruebe que el enchufe y los cables no estén dañados ni fracturados.	Aceptación: No hay daños ni fracturas en el enchufe ni en los cables.			
Enchufe PE (toma de tierra) / adaptador	M	Visualmente Compruebe que el conector del cable encaja en el enchufe de alimentación.	Aceptación: El conector se ajusta al enchufe de alimentación o está equipado con un adaptador.			
Equipamiento eléctrico: Cableado interno (¡Cuidado con las superficies calientes! Retire la rejilla frontal e inspeccione los cables dentro de la unidad.)						
Montaje	Am	Visualmente Compruebe que todas las conexiones estén fijadas y montadas correctamente en	Aceptación: Los cables están instalados en los bornes.			
Enchufe y cables	Am	Visualmente Compruebe que los enchufes y los cables no presentan daños ni fracturas.	Aceptación: No hay daños ni fracturas en los enchufes ni en los cables.			

Mantenimiento preventivo, *cont.*

Lista de control
(Usuario)
– página 2

Qué	Frecuencia	Cómo	Criterios	✓	÷	X
¿Funciona el contador de horas de operación?	A	Visualmente	Aceptación: Arranque el deshumidificador, compruebe que el contador de horas funciona.			
¿Funciona el contador MED?	A	Visualmente	Aceptación: Arranque el deshumidificador, compruebe que el contador MED mide el consumo de energía.			
Pantalla	A	Visualmente	Aceptación: Luz en la pantalla. La pantalla es legible.			
Carcasa del deshumidificador						
Limpieza	M	Visualmente	Aceptación: Limpio, libre de aceite y suciedad.			
Aperturas de ventilación sin obstáculos	M	Visualmente	Aceptación: Las aberturas de ventilación están libres de polvo y suciedad.			
Deformaciones, grietas o fracturas	A	Visualmente Cinta métrica	Aceptación: Deformación < 5 mm de profundidad. Aperturas entre placas < 5 mm			
Fijación y daños en el mango	A	Comprobación manual	Aceptación: No faltan tornillos ni están flojos. No hay daños evidentes en el mango. El mango se desliza fácilmente hacia arriba y hacia abajo. El mango no puede deslizarse hacia arriba y hacia abajo cuando se aprietan los tornillos de manera ríspida.			
Juntas y sellados	A	Visualmente	Aceptación: Las juntas están completas y sin fisuras.			
Control visual de las ruedas	A	Visualmente	Aceptación: Las ruedas funcionan libremente y sin obstáculos. No hay daños evidentes en el carril de las ruedas.			

Mantenimiento preventivo, *cont.*

Lista de control
(Usuario)
– página 3

Qué	Frecuencia	Cómo	Criterios	✓	÷	X
Rejilla delantera y trasera (función y fijación)	Am	Visualmente	Aceptación: El filtro está montado. La rejilla o placa de escape (módulo S) está montada y fijada con 4 tornillos. La rejilla dentro de los orificios de aire de escape en el CDT 30S y CDT 40S está completa y fija.			
Recogida del agua						
¿Está bien el recipiente de agua?	Am	Llene con agua y compruebe que el agua no se escape del recipiente.	Aceptación: Sin fugas			
¿Funciona correctamente el flotador?	Am	El recipiente de agua se retira durante el funcionamiento. El deshumidificador tiene que parar la operación.	Aceptación: El deshumidificador deja de funcionar después de 10 segundos. No aceptación: El deshumidificador no se detiene y continúa funcionando.			
¿Está bien la salida de drenaje de la bandeja de goteo?	Am	Llene con agua y compruebe que el agua fluye por la salida del desagüe.	Aceptación: Paso libre a través de la salida del desagüe.			
¿Funciona correctamente la bomba?	Am	Llene con agua, encienda el deshumidificador y compruebe que la bomba arranca y vacía el recipiente.	Aceptación: La bomba arranca y vacía el recipiente.			
Botones de control: Marcha / paro	M	Pulse para iniciar el deshumidificador y pulse para volver a apagarlo.	Aceptación para comenzar: El deshumidificador arranca después de 2 segundos. Aceptación para el apagado: El deshumidificador se apaga después de 2 segundos.			

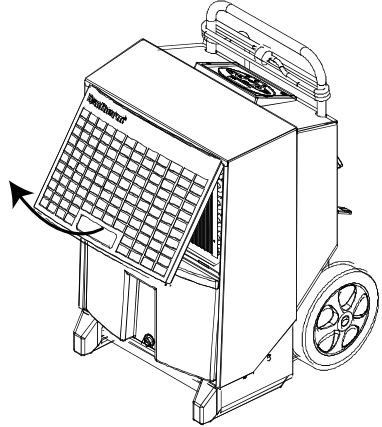
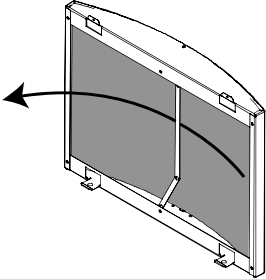
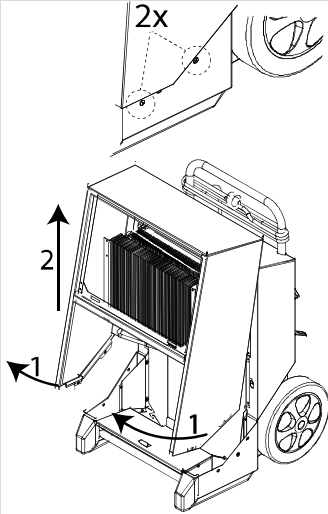
Mantenimiento preventivo, *cont.*

Lista de control
(Usuario)
- página 4

Qué	Frecuencia	Cómo	Criterios	✓	÷	X
Circuito de refrigeración						
¿Está bien el aislamiento?	A	Visualmente	Aceptación: El aislamiento es completo y no presenta agujeros ni grietas.			
Fugas en las tuberías	A	¿Están las tuberías sin daños y sin corrosión? ¿Se acumula aceite en el fondo del compresor? ¿Hay otros signos de fugas en el compresor o	Aceptación: Los tubos no están dañados y no presentan corrosión ni abolladuras. No hay aceite acumulado en el fondo del compresor.			
¿Funciona el circuito de refrigeración?	A	Comience con el deshumidificador y compruebe que las superficies se	Aceptación: Las superficies se están enfriando.			
¿Están limpias las superficies de calefacción/enfriamiento?	A	Retire el filtro de aire e inspeccione visualmente las superficies de cale-	Las superficies sucias se limpian con un cepillo suave.			
¿Las lamas no están dañadas?	A	Retire el filtro de aire e inspecciónelo	Las lamas dobladas se enderezan.			
Ventilación						
¿Están limpios los ventiladores?	A	Visualmente	Aceptación: Limpio, libre de aceite y suciedad.			
¿El ventilador funciona libremente y sin obstáculos?	A	Visualmente	Aceptación: El ventilador funciona libremente y sin obstáculos cuando se gira a mano.			
¿Los filtros están limpios y sin daños?	A	Visualmente	Aceptación: Limpio, libre de aceite y suciedad.			

Mantenimiento preventivo, *cont.*

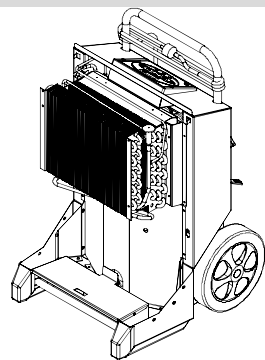
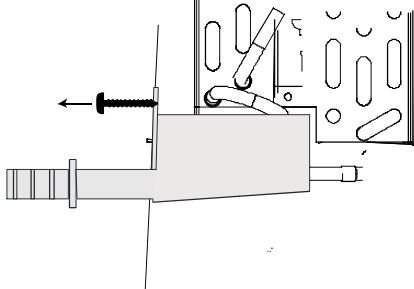
Limpieza mensual Procedimiento de limpieza mensual:

Paso	Acción
1	Abra y levante la rejilla frontal 
2	Retire el filtro y límpielo en agua con jabón, o con una aspiradora si no está muy sucio. Si el filtro está muy sucio, debe sustituirlo. Consulte la sección de piezas de repuesto 
3	Solo CDT 30-40-60: Limpieza del depósito de agua
4	Retire los 2 tornillos de ambos lados y siga el procedimiento que se indica a continuación, dependiendo de la unidad: CDT 30-40-60: 1. levante la tapa unos 30°. 2. Levante la tapa CDT 90 1. Abra la cubierta unos 5° 2. Levante la cubierta 1-2 cm, hasta que se suelte de la parte superior del armario Coloque la cubierta sobre la conexión de la manguera ADVERTENCIA: Tenga cuidado con los bordes afilados. 

Continúa en la siguiente página

Mantenimiento preventivo, *cont.*

Limpieza mensual, *cont.*

Paso	Acción
5	Limpie la superficie del evaporador con un cepillo suave, una aspiradora o aire comprimido ADVERTENCIA: Tenga cuidado con los bordes afilados. 
6	Solo CDT 90: Retire los dos tornillos TX20 de la parte frontal de la bandeja de goteo y extraiga y limpie la bandeja NOTA: cuando vuelva a colocar la bandeja de goteo, asegúrese de que la parte trasera se apoya en el borde del interior del deshumidificador 
7	CDT 30-40-60: Vuelva a colocar la tapa y el depósito de agua. CDT 90: Vuelva a colocar la cubierta del armario pasando primero la conexión de la manguera y, a continuación, levantando la cubierta por encima del borde superior del armario NO reinicie el contador del intervalo de mantenimiento de las máquinas al realizar el mantenimiento mensual

Solución de problemas

Solución de problemas Use la siguiente tabla para detectar y solucionar problemas o errores:

Problema	Posible causa	Solución
- El deshumidificador no arranca - La pantalla está apagada	Enchufe de alimentación desconectado	Compruebe si el deshumidificador está conectado a la alimentación. Si es necesario, compruebe la toma de alimentación conectando otro aparato eléctrico
- El deshumidificador no arranca - Luz verde apagada HYG STOP en pantalla	El higróstato ha detectado una humedad del aire inferior al punto de ajuste y lo ha apagado para ahorrar energía	Baje el punto de ajuste del higróstato o cambie a funcionamiento manual. Consulte la sección REF _Ref316907986 \h Internal hygostat operation en la página 12
- Luz amarilla encendida Full en pantalla	Depósito lleno o bomba (accesorio) bloqueada	Vacíe el depósito de agua o elimine el bloqueo de la bomba
Luz roja encendida	Error al detener la máquina	Consulte la tabla de guía de mensajes de error en la página 15
- Deshumidificador en marcha - Luz verde encendida SERVICE parpadeando en pantalla	El intervalo de mantenimiento se ha agotado	Realice el mantenimiento del producto que se indica en la sección sobre el contador de mantenimiento
- Deshumidificador en marcha - Cuando se activa HR%, aparece SENSOR FAIL en pantalla	Fallo en el sensor HR%	Sustituya el sensor HR%
No se indican los kWh y las horas sin alimentación	Pila de memoria agotada	Sustituya la pila. Consulte la página 14

Nota:

- Si la máquina no funciona correctamente, apáguela inmediatamente.
- Antes de lanzarse a solucionar un problema, tómese un minuto para comprobar que el circuito eléctrico no haya desconectado la máquina por motivos de seguridad

Más ayuda

Si el deshumidificador no vuelve a arrancar, póngase en contacto con su proveedor de Dantherm. Esto se aplica también si la máquina funciona, pero no condensa agua. Podría haber un fallo en el circuito de refrigeración que exija los servicios de un técnico.

Eliminación

Advertencia

Este producto está diseñado para que tenga una vida útil de muchos años. A la hora de desechar el producto, siga todas las leyes nacionales y procedimientos para la protección del medio ambiente.

Retire la batería del refrigerador

Este producto contiene refrigerante inflamable.

Antes de desechar el refrigerante, evacúelo de acuerdo con el procedimiento que se describe a continuación:

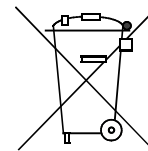
Acción	
1	Aísle el sistema eléctricamente.
2	Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que: - Se dispone de equipo de manipulación mecánica, si es necesario, para la manipulación de cilindros de refrigerante. - Todo el equipo de protección personal está disponible y se está utilizando correctamente. - El proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente. - Los equipos de recuperación y los cilindros se ajustan a la norma adecuada.
3	Utilice únicamente cilindros de recuperación de refrigerante adecuados y asegúrese de que estén situados en las básculas antes de proceder a la recuperación. No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y especialmente no en cilindros.
4	Encienda el equipo de recuperación y opere de acuerdo con las instrucciones del fabricante. - No sobrellene los cilindros. (No más del 80 % del volumen de carga líquida). - No exceda la presión máxima de trabajo de la botella, ni siquiera temporalmente.
5	Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y se haya completado el proceso, coloque una etiqueta que indique que el sistema está funcionando: - Desmantelamiento - Vaciado de refrigerante - Asegúrese de que en el equipo haya etiquetas que indiquen que el equipo contiene refrigerante inflamable. La etiqueta debe estar fechada y firmada por el técnico responsable.
5	Asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren rápidamente del lugar y que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
6	El refrigerante recuperado se devolverá al proveedor de refrigerante. No cargue el refrigerante recuperado en otro sistema de refrigeración a menos que haya sido limpiado y revisado.

Mantenimiento preventivo, *cont.*

Baterías/ Electrónica

Los aparatos eléctricos y electrónicos y sus baterías contienen materiales, componentes y sustancias que pueden resultar dañinos para la salud humana y el medio ambiente si no se eliminan de la forma correcta.

Los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías están etiquetados con un contenedor de basura tachado, que indica que estos no se pueden desechar con los residuos domésticos generales, sino que deben ser objeto de recogida selectiva.



Como consumidor, es importante que deposite las baterías usadas en un punto de recogida autorizado. De esta forma, se asegurará de que las baterías se reciclen de acuerdo con la ley y no causen un daño innecesario al medio ambiente.

Appendix

ES

Datos técnicos

Datos generales

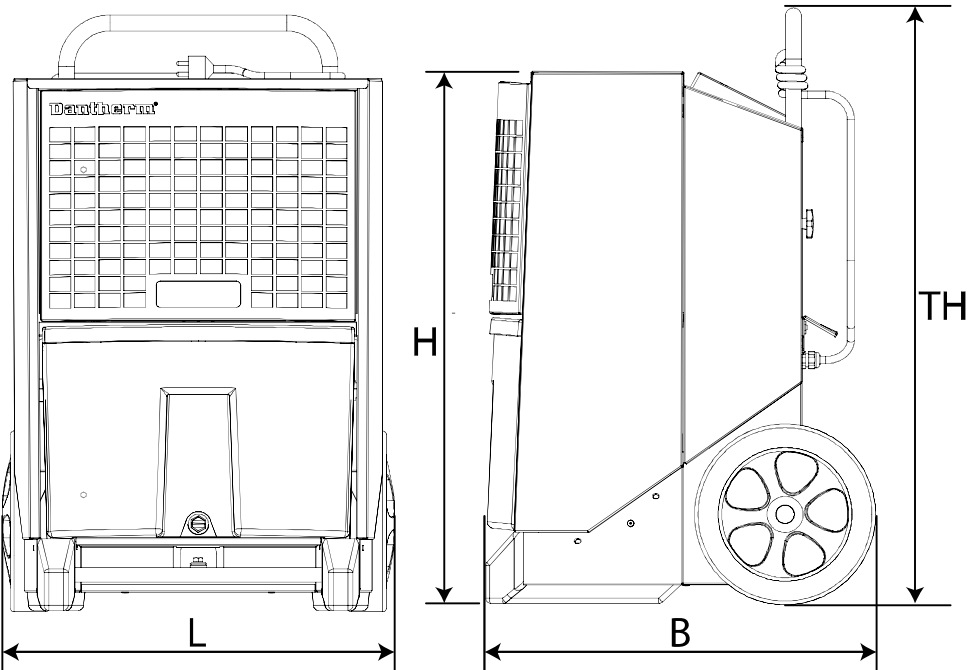
La siguiente tabla muestra los datos técnicos generales:

Datos	Unidad	CDT 30	CDT 40	CDT 60	CDT90
Rango: humedad	%HR	40–100			
Histéresis %HR	%HR	4			
Rango: temperatura	°C	3–35			
Conexión de alimentación	V/Hz	1N 230+PE/50			
Máx. amperaje	A	3,6	4,1	5,6	8,3
Máx. potencia de entrada	kW	0,8	0,9	1,3	1,9
Producción de aire	m³/h	250	350	725	1000
Refrigerante	–	1,5	2	3,0	4,2
Relleno de refrigerante	kg	R454C			
PCA (potencial de calentamiento atmosférico)	–	0.41	0.45	0.65	1.6
Capacidad del depósito de agua	l	26			
Nivel de ruido a 1 m de distancia	dB	146			
Peso	kg	7.0	14.0	14.0	–
Clase de protección	IP	56	59	62	62
Filtro	PPI	34	43	47	62
Precisión de medición de kWh	%	x4			
Datos	Unidad	15			
Rango: humedad	%HR	±5%			

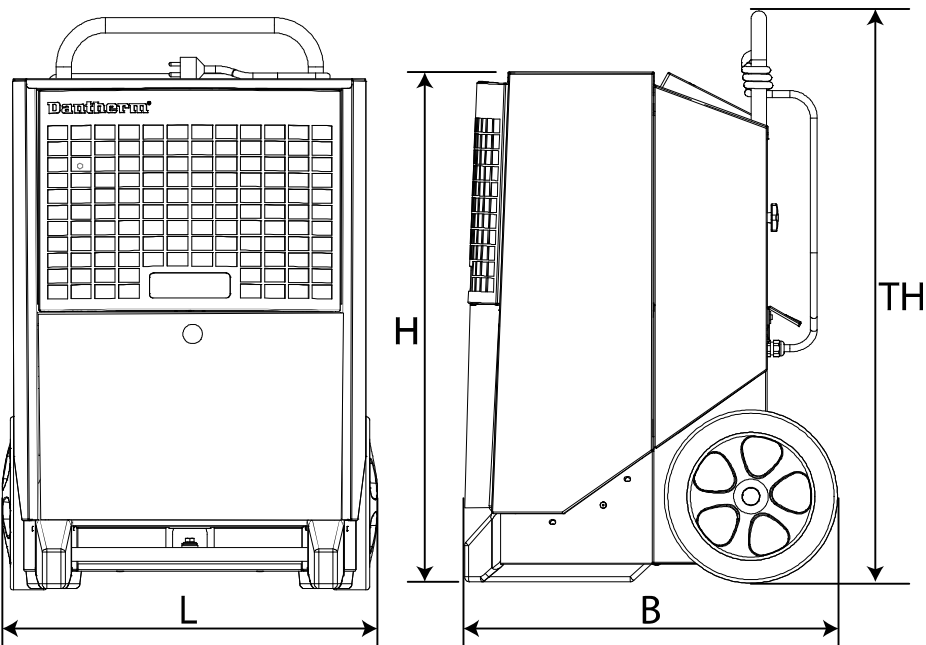
Dimensiones

Ilustración

CDT 30-40-60



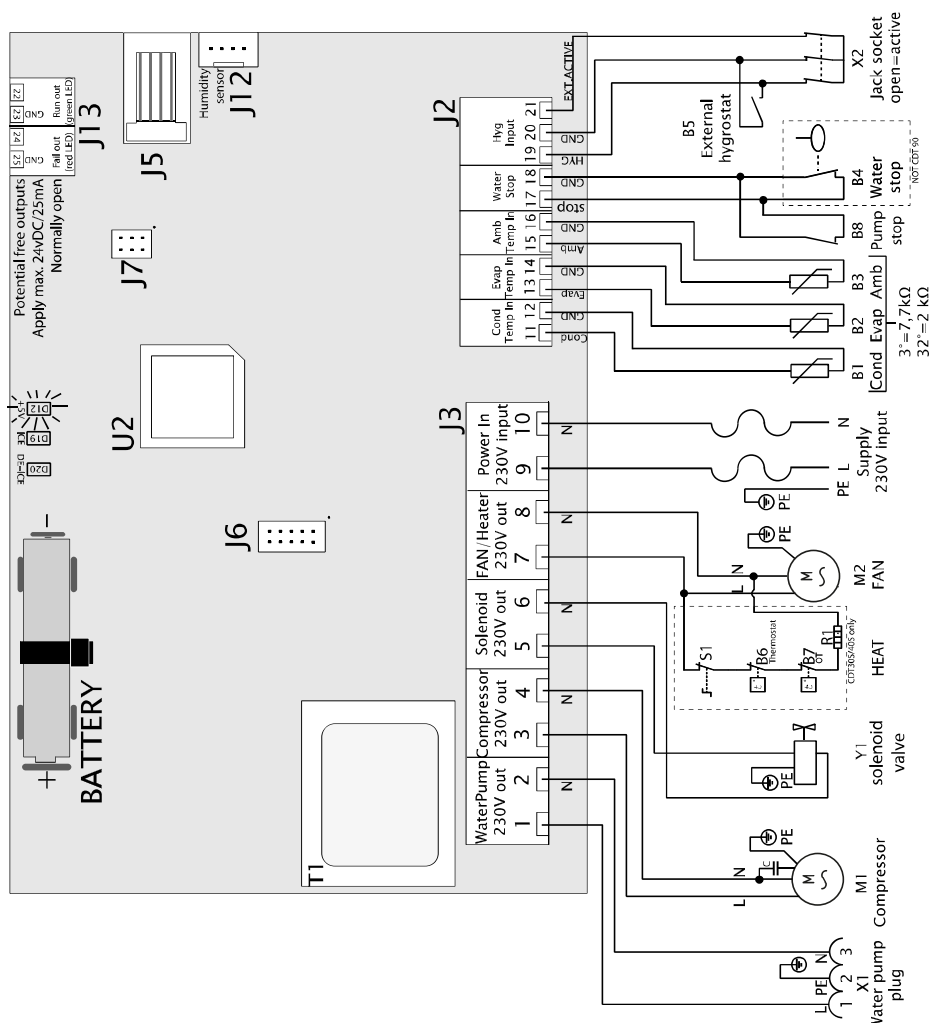
CDT 90



	CDT 30 MKIII	CDT 40 MKIII	CDT 60 MKIII	CDT 90 MKIII
L	426 mm	542 mm	542 mm	650 mm
B	506 mm	539 mm	539 mm	593 mm
H	650 mm	736 mm	816 mm	894 mm
TH	1016 mm	1190 mm	1270 mm	977 mm

Esquema eléctrico

Esquema



Pos.	Descripción	Pos.	Descripción
B1	Sensor de temperatura de la superficie del condensador	J6	No utilizado
B2	Sensor de temperatura de la superficie del evaporador	J7	Ajustes de fábrica
B3	Sensor de temperatura ambiente	J12	Higróstato interno
B4	Sensor de «depósito de agua lleno»	J13	Salida adicional
B5	Higróstato externo (accesorio)	M1	Compresor del refrigerador
B6	Termostato (solo 30S/40S)	M2	Motor del ventilador
B7	Exceso de temperatura (solo 30S/40S)	R1	Elemento calefactor (solo 30S/40S)
B8	Alarma de bomba externa (accesorio)	S1	Encendido/apagado de elemento calefactor (solo 30S/40S)
D12	LED control de alimentación +5 V CC	T1	Transformador
D19	LED hielo en superficie de evaporador	U2	CPU
D20	LED descongelación activa	X1	Enchufe de bomba de agua
J2	Conexiones de baja tensión	X2	Enchufe jack para higróstato externo
J3	Conexiones de 230 V	Y1	Válvula solenoide (igualación de la presión)
J5	No utilizado		

Declaración de conformidad

declaración UE
de cumplimiento



Dantherm, Marienlystvej 65, DK-7800 Skive, declara por la presente que los deshumidificadores siguientes:

Tipo: CDT 30, CDT 40, CDT 60, CDT 90 MKIII
N.º: 351110, 351112, 351114, 351115

– Cumple con las siguientes directivas:

2006/42/CE	Directiva de máquinas
2014/30/UE	Directiva sobre compatibilidad electromagnética (CEM)
2011/65/UE	Directiva de restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
1907/2006/CE	Reglamento REACH

– y se ha fabricado de conformidad con las siguientes normas armonizadas:

DS/EN ISO 12100:2010	Seguridad de las máquinas – Principios generales para el diseño
EN 60335-1:2012	Electrodomésticos y aparatos eléctricos similares – Seguridad – Parte 1
EN 60335-2-40:2003	Electrodomésticos y aparatos eléctricos similares – Seguridad – Parte 2-40
EN 60335-2-40 A1 2006	Electrodomésticos y aparatos eléctricos similares – Seguridad – Parte 2-40
EN 378-1:2016	Sistemas de refrigeración y bombas de calor – Requisitos de seguridad y medioambientales – Parte 1:
EN 378-2:2016	Sistemas de refrigeración y bombas de calor – Requisitos de seguridad y medioambientales – Parte 2:

Índice temático

accesorios	17	grupo destinatario	2
almacenamiento	11	higróstato externo	12
CDT, ilustración	5	higróstato interno	12; 26
circuito de refrigeración	6	luz	26
colocación	9	mantenimiento	18
conexión eléctrica	9	mensajes de error	15
contador de horas	13	Mensajes de pantalla con la alimentación desconectada	14
datos técnicos	29	panel de control	6
descripción de la función	4	pila	14
dimensiones	30	solución de problemas	26
eliminación	28	technical data	29
encendido/apagado	12	toma	9
enchufe	26	transporte	7; 10
esquema eléctrico	31	vaciado del depósito de agua	16
función	6		
funcionamiento óptimo	9		

es



Dantherm A/S
Marienlystvej 65
7800 Skive
Denmark

support.dantherm.com



053322

Dantherm can accept no responsibility for possible errors and changes (en)
Der tages forbehold for trykfejl og ændringer (da)
Irrtümer und Änderungen vorbehalten (de)
Dantherm n'assume aucune responsabilité pour erreurs et modifications éventuelles (fr)

